

El poder de la narración de Acetes en *Metamorfosis* III de Ovidio

Natalia Milovich
UNC
natimilovich@yahoo.com.ar

Resumen:

El personaje de Acetes aparece en tres instancias del Ciclo tebano de *Metamorfosis* de Ovidio: en la última parte del episodio de Penteo (3, 574-576), en el relato de los marineros tirrenos (3, 577-670) y en el comienzo del episodio sobre la muerte de Penteo (3, 692-700). Para la configuración de dicho personaje y de los eventos relacionados con él, Ovidio fusiona diferentes versiones trágicas (*Bacantes* de Eurípides y *Penteo* de Pacuvio) y épicas (*Himno Homérico VII a Dioniso* y *Eneida* de Virgilio) que confluyen, por un lado, en un entramado genérico heterogéneo, e instauran, por otro, una compleja dinámica narrativa. La versión de *Metamorfosis* no solo expande el modelo épico, sino que le confiere también rasgos dramáticos a través de la inserción de discursos y del conflicto que desencadena la *impietas* de los marineros ante la llegada de Baco a Tebas. A su vez, al cederle la voz a Acetes, quien combina elementos realistas del ámbito de la navegación con sucesos fantásticos y maravillosos suscitados por el poder del dios, el poeta construye al personaje como un narrador interno y reelabora, así, el relato tradicional: Acetes narra una historia de la que es protagonista y de la cual solo él puede dar cuenta en tanto único sobreviviente de lo ocurrido en la nave. A la luz de tal complejidad genérica y narrativa, nuestra **hipótesis** es que las intervenciones del narrador primario permiten subrayar y sostener la autenticidad de los sucesos fantásticos presentados por Acetes, más allá de su inverosimilitud. En este sentido, el poder de la narración del personaje es análogo a la manifestación del poder de Baco, dado que la epifanía de este último es recordada dentro de un relato que identifica y hace coincidir las intervenciones del narrador primario (el yo poético "Ovidio") con las impresiones subjetivas de Acetes como narrador interno del episodio.

Con vistas a verificar nuestra hipótesis, nos proponemos tres **objetivos**: **a.** detectar y reconstruir las estrategias textuales de producción de sentidos en la narración inserta de Acetes; **b.** interpretar las señalizaciones metapoéticas vinculadas con el narrador interno, y **c.** desentrañar los efectos de lectura que se desprenden de esas señalizaciones. Para ello, adoptaremos una **perspectiva teórica** fundamentalmente narratológica, cuyo punto de partida serán algunas categorías propuestas por De Jong (2004). Estas nos permitirán profundizar los alcances reflexivos del episodio (Pavlock 2009), sus particularidades narrativas en el marco de la producción ovidiana (Rosati 2002) y su rango genérico (Keith 2002).

Articularemos nuestro planteo en función de las siguientes **líneas de desarrollo**:

- **La identidad ambigua y semi-divina de Acetes:** el personaje ovidiano presenta correspondencias con el joven griego Sinón, enviado ante Príamo en *Eneida* II.53-199 para encubrir el engaño del caballo. El relato de *Metamorfosis* superpone también el modelo euripideo, puesto que, en *Bacantes*, Dioniso se deja capturar disfrazado. Si bien

no hay suficientes indicios textuales para sostener que Acetes es Baco disfrazado de mortal extranjero, resulta pertinente pensar que el personaje de Ovidio sustituye el rol del dios de la tragedia de Eurípides y, a tal efecto, el texto lo carga de valencias ambiguas.

- **La narración inserta:** el desplazamiento de la voz del narrador a la de un personaje interno en el plano diegético es una de las estrategias metatextuales recurrentes en *Metamorfosis*. El narrador controla y multiplica de ese modo los distintos niveles del relato: cede la voz a un personaje-narrador interno que, a su vez, reproduce las palabras de otros personajes, lo cual resulta en un efecto de *mamushka* o caja china de “relato en el relato”. Dicha dinámica genera, en el episodio que nos ocupa, múltiples efectos: Acetes es un narrador interno secundario que informa a Penteo (el destinatario o narratario externo secundario) algo que ha vivido en primera persona (De Jong 2004: 2); representa el quehacer poético de *Metamorfosis* al retomar y variar el tópico de la *impietas*, puesto que los marineros, caracterizados como prototipos del impiadoso Penteo, ven en Baco un botín; expande versiones de la tradición literaria a la que pertenece al prolongar la escena del secuestro y de la metamorfosis del *Himno Homérico*, y, a partir de ello, pone de relieve la relación intertextual con su tradición; superpone modelos y plantea un equilibrio entre los planos de la realidad y la fantasía mediante datos contrastantes del mundo real de la navegación —detalles precisos del espacio geográfico, de las tareas y funciones de los marineros— y de la artificialidad de la belleza del mundo natural que reproduce Baco, así como del prodigio de las transformaciones.

- **La excepcionalidad del héroe y la liberación milagrosa:** después de la manifestación del poder de Baco, Acetes profundiza el contraste entre su salvación excepcional y la metamorfosis de los veinte marineros, ya que sólo él ha permanecido a salvo de un cambio de especie degradante como castigo por un acto de *impietas*. Por el contrario, su transformación es de índole religiosa y misteriosa, en primer lugar, y se asocia con una liberación del peligro de muerte, en segundo lugar.

El abordaje de las mencionadas líneas de trabajo nos permitirá esbozar, a modo de **conclusión**, que Acetes puede ser considerado como una representación del poeta a partir de su configuración en el Ciclo tebano y de su vínculo con Baco en tanto eje del mismo: su eficacia como navegante, su jerarquía espiritual (*pietas*) respecto de los marineros y su salvación excepcional delimitan y explicitan su función metapoética en el texto.

Bibliografía:

De Jong, I. J. F., Nünlist, R. & Bowie, A. M. eds. (2004), *Narrators, Narratees, and Narratives in Ancient Greek Literature*, Leiden, Brill.

Keith, A. M. (2002), “Sources and Genres in Ovid’s *Metamorphoses* 1-5”, en: Weiden Boyd, B. ed., *Brill’s Companion to Ovid*, Leiden-Boston-Köln, Brill, pp. 235-269.

Pavlock, B. (2009), *The Image of the Poet in Ovid’s Metamorphoses*, Madison, University of Wisconsin Press.

Rosati, G. (2002), “Narrative Techniques and Narrative Structures in the *Metamorphoses*”, en: Weiden Boyd, B. ed., *Brill’s Companion to Ovid*, Leiden-Boston-Köln, Brill, pp. 271-304.

Tarrant, R. J. (2009), *P. Ovidii Nasonis Metamorphoses*, Oxford, Clarendon Press.